

# E19 - Maimakterion and the Beast Knights

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:04] Nagumo**

Amamiya is back home due to  
misfortune in his family.

**[00:07] Nagumo**

Asahina is exhausted after turning the owl  
into a Mythic Beast Knight.

**[00:10] Nagumo**

Today, we'll have to fight without those two.

**[00:13] Nagumo**

Do you have your eighth ready?

**[00:14] Shimaki**

I think I can pull it off.

**SIGN** Episode 19: Maimakterion and the Beast Knights

**[00:17] Nagumo**

Good.

**[00:18] Nagumo**

Hakudou, Akane.

**[00:20] Nagumo**

Even though we have all three Mythic  
Beast Knights, don't let your guard down.

**[00:23] Nagumo**

The eleventh is stronger than  
anything we've faced so far.

**[00:26] Nagumo**

Don't let your guard down,  
no matter what it transforms into!

**[00:29] Yayoi**

Right!

**[00:38] Mikazuki**

Whoa!

**[00:39] Subaru**

Wh-What is that thing?!

**[00:41] Nagumo**

Th-That's...!

**[00:43] Nagumo**

He's an old tokusatsu hero!

**[00:45] Nagumo**

Pet Superhero Parrotman!

**[00:47] Nagumo**

Let's go!

**[00:49] Nagumo**

Invincible!

**[00:51] Nagumo**

Hresvelgr!

**[00:53] Nagumo**

Unicorn!

**[00:57] Animus**

Hmm...

**[01:00] Animus**

The three Mythic Beast Knights, huh?

**[01:02] Animus**

They're a magnificent sight together.

**[01:04] Nagumo**

Did you watch the reruns or something?

**[01:06] Nagumo**

Back in the day, I played one  
of the monsters of the week.

**[01:12] Nagumo**

They told me to go seriously  
to give it impact

**[01:15] Nagumo**

and I defeated Parrotman in 20 seconds.

**[01:19] Nagumo**

I wonder how it'll go with you, Eleventh?

**[01:24] Nagumo**

Sorry everyone,

**[01:25] Nagumo**

let me fight it alone for 20 seconds.

**[01:28] Nagumo**

Drill Kick!

**[01:40] Nagumo**

*Oh, no! My footing!*

**[01:46] Subaru**

Unbreakable Shield!

**[01:48] Yukimachi**

Your 20 seconds are up, Nagumo-san!

**[01:50] Mikazuki**

No fair, Sou-chan!

**[01:51] Nagumo**

Mikazuki!

**[01:52] Mikazuki**

Let me join in!

**[01:58] Mikazuki**

Ow, it's hard!

**[02:02] Yayoi**

Thousand-Tailed Dragon!

**[02:04] Yayoi**

Well?!

**[02:09] Taiyou**

Chaos Field: Space-Time Ebb.

**[02:16] Mikazuki**

Oh?

**[02:18] Nagumo**

You restored our stamina?

**[02:21] Loki**

I never expected becoming a Mythic  
Beast Knight would smooth out your power.

**[02:25] Taiyou**

It strains my nerves even more  
though, so it's exhausting.

**[02:32] Nagumo**

*I doubt I'll deal much damage  
even if I go all out again...*

**[02:37] Nagumo**

*What do we do?*

**[02:46] Shimaki**

Don't miss, Fruhling.

**[02:51] Shimaki**

Don't stop.

**[02:52] Shimaki**

Keep firing while you reload.

**[03:04] Nagumo**

Did you get it?!

**[03:05] Shimaki**

No.

**[03:07] Shimaki**

It... It's crazy.

**[03:16] Yayoi**

A child?

**[03:18] Taiyou**

Maimakterion.

**[03:20] Nagumo**

The fragments are Shimaki's eighth?!

**[03:23] Nagumo**

It got destroyed?!

**[03:24] Maimakterion**

Weak!

**[03:26] Maimakterion**

Are you underestimating me, golem-user?!

**[03:29] Maimakterion**

I'll wait ten days.

**[03:31] Maimakterion**

If you bring another shoddy golem,  
then I'll be abandoning the battlefield,

**[03:39] Maimakterion**

and I'll go kill every one  
of your friends and family!

**[03:48] Maimakterion**

Got it? Ten days!

**[03:58] Nagumo**

Don't let him get to you.

**[03:59] Nagumo**

We were always fighting  
with many lives on the line.

**[04:02] Nagumo**

Ten days from now,  
we'll make sure to defeat him.

**[04:06] Nagumo**

Dismissed.

**[04:08] Nagumo**

Everyone, do what you can.

**[04:23] OP Lyrics**

*When I looked up,  
that sky was full of wonders.*

**[04:28] OP Lyrics**

*The despair I bottled up tormented me,*

**[04:33] OP Lyrics**

*and I wanted the courage  
to break my chains of isolation.*

**[04:37] OP Lyrics**

*(You are my light)*

**[04:39] OP Lyrics**

*I was searching for your  
brilliant light in my hazy dreams*

**[04:44] OP Lyrics**

*to kick away the limits placed on myself.*

**[04:48] OP Lyrics**

*Now with your courage,  
let's soar into the sky.*

**[04:53] OP Lyrics**

*Let's CRUSH the fear!*

**[04:56] OP Lyrics**

*I swear to you, at the ends*

*of this chaotic world,*

**[05:01] OP Lyrics**

*that even if you fall, I'll*

**[05:04] OP Lyrics**

*Be the HERO!*

**[05:06] OP Lyrics**

*I'll be waiting at the future*

*we're moving toward,*

**[05:11] OP Lyrics**

*with a "YES, MY LORD!"*

*for your constant radiance,*

**[05:15] OP Lyrics**

*clutching the stars raining down upon us.*

**[05:19] OP Lyrics**

*I'll love you until we reach*

*that future you want to destroy.*

**[05:42] Shimaki**

Hmm...

**[05:44] Shimaki**

Golems...

**[05:46] Kuh**

Hyou-kun...

**[05:52] Nagumo**

Nine more days...

**[05:54] Nagumo**

Akane's power lets us attack

all-out multiple times,

**[05:58] Nagumo**

but with the strength of its armor...

**[06:01] Neu**

I can't believe they had a battle here

while you were back home.

**[06:06] Neu**

I wanted to see Shimaki-dono's eighth.

**[06:09] Yuuhi**

Hm? Mm, yeah.

**[06:13] Neu**

Get your head straight.

**[06:14] Neu**

They told us the final fight

against the eleventh is in eight days.

**[06:19] Yuuhi**

I know.

**[06:20] Yuuhi**

Looks like I'll be able to use my

new technique in actual combat, too.

**[06:23] Yuuhi**

Though, more importantly...

**[06:25] Yuuhi**

If I could see the Biscuit  
Hammer from there,

**[06:29] Yuuhi**

that means it's not  
on the Hammer or on Earth.

**[06:34] Yuuhi**

Ah!

**[06:35] Neu**

What is it?

**[06:37] Neu**

Hey, Yuuhi?

**[06:40] Yuuhi**

Wh-What is that?

**[06:44] Mikazuki**

So what's this you want to test out?

**[06:48] Subaru**

I don't know if we can do it or not,

**[06:50] Subaru**

but I thought it would be worth trying.

**[06:52] Subaru**

It's really just an idea, though.

**[06:55] Mikazuki**

So what are we doing?

**[06:56] Subaru**

Um, uh...

**[06:58] Yukimachi**

Subaru-chan, go on.

**[07:07] Subaru**

P-Please...

**[07:09] Subaru**

hold my hand.

**[07:11] Mikazuki**

Sure.

**[07:13] Yukimachi**

I'll take this one.

**[07:17] Mikazuki**

Hey, are you saying your idea is...?

**[07:19] Subaru**

Yes.

**[07:20] Mikazuki**

Seriously? You can do that?

**[07:23] Yukimachi**

We're about to find out now.

**[07:28] Subaru**

I've been developing

and researching this technique

**[07:32] Subaru**

with the idea of defeating  
the twelfth in mind.

**[07:34] Subaru**

This isn't a half-baked plan  
to defeat the eleventh.

**[07:37] Subaru**

It's to help us gain true power  
and victory through the end.

**[07:42] Subaru**

*This...*

**[07:43] Subaru**

*isn't just a righteous battle  
to defend the Earth,*

**[07:46] Subaru**

*it's a battle to protect our lives.*

**[07:50] Subaru**

*There are people I want to protect.*

**[07:52] Subaru**

*So I'll start with us three.*

**[07:56] Subaru**

Here we go, Yuki.

**[07:57] Yukimachi**

Yeah.

**[07:58] Subaru**

Here we go, Shinonome-san.

**[08:00] Mikazuki**

All right.

**[08:02] Hanako**

Mmm! This is good!

**[08:04] Hanako**

What's the secret to the flavor?

**[08:08] Yayoi**

Secret?

**[08:09] Yayoi**

Uh, I just put in what feels right.

**[08:12] Hanako**

Did someone teach you how to cook?

**[08:16] Yayoi**

No, I learned it by myself, so I'm  
not good at teaching others, either.

**[08:21] Yayoi**

Sorry, especially since you came out here.

**[08:24] Hanako**

No, I'm sorry for eating all your food.

**[08:28] Hanako**

It's really good.

**[08:30] Yayoi**

Thank you.

**[08:33] Hanako**

Have you thought up any strategies for the eleventh?

**[08:37] Yayoi**

I was thinking I could wrap it up and restrain it.

**[08:42] Yayoi**

What about you?

**[08:43] Hanako**

I figure I can use fire, too,

**[08:45] Hanako**

since it's the same manipulation of heat.

**[08:48] Yayoi**

Kusakabe-kun's technique, huh?

**[08:50] Hanako**

Yes.

**[08:51] Hanako**

Raging God will only serve as a diversion, though.

**[08:54] Yayoi**

Restraint and diversion, huh?

**[08:56] Yayoi**

So the key to this fight will be...

**[08:59] Hanako**

Shimaki-san, right?

**[09:02] Hanako**

For now, I suppose you should practice your capturing and restraining, huh?

**[09:06] Hanako**

On someone fast.

**[09:08] Hanako**

For example, Amamiya-san?

**[09:10] Yayoi**

Practice capturing Amamiya-kun?

**[09:13] Yayoi**

Oh, wait up!

**[09:15] Yuuhi**

Come on, catch me if you can!

**[09:20] Hanako**

No, you're not capturing Amamiya-san,

**[09:23] Hanako**

you're using him to practice capturing the eleventh.

**[09:26] Yayoi**

R-Right!

**[09:27] Yayoi**

The eleventh!

**[09:29] Hanako**

Hakudou-san, do you have a crush on...?

**[09:32] Yayoi**

Uh, well, that's...

**[09:34] Hanako**

You shouldn't hide it.

**[09:36] Hanako**

Just go capture him, you know?

**[09:37] Yayoi**

C-Capture him?

**[09:39] Hanako**

For practice, practice.

**[09:40] Yayoi**

H-Hana-chan!

**[09:41] Hanako**

There's no time to waste being bashful.

**[09:43] Yayoi**

No, I'm not being bashful, um...

**[09:44] Sia**

*They're getting excited.*

**[09:51] Yayoi**

Sorry for calling you here out of the blue.

**[09:53] Yuuhi**

No, combat training will  
do us both some good.

**[09:57] Yuuhi**

There's something I wanted to  
practice, too, anyway.

**[10:00] Yayoi**

Then here I go!

**[10:03] Yayoi**

*Capture means both seizing and binding...*

**[10:05] Yuuhi**

Go ahead.

**[10:07] Yuuhi**

*I wonder how well Babylon's  
movement enhancement*

**[10:09] Yuuhi**

*will let me slip through a  
Mythic Beast Knight's powerful attacks.*

**[10:25] Yuuhi**

*I can dodge it!*

**[10:29] Neu**

Oh!

**[10:30] Neu**

His body's keeping up with his eyes!

**[10:33] Neu**

Then he's seeing if he can  
slip into close range!

**[10:38] Yayoi**

*He's heading towards me?!*

**[10:41] Yayoi**

So this is the mobility  
of Amamiya-kun's new technique?

**[10:44] Yayoi**

H-He's fast!

**[10:46] (Flashback) Samidare**

The one to destroy this Earth will be me.

**[10:50] Yayoi**

*I-I have to stop him!*

**[10:54] Sia**

Yako, way to go!

**[10:57] Yayoi**

I-I did it!

**[11:00] Yuuhi**

Being held upside down is scary! Scary!

**[11:04] Neu**

Now do you realize how frightening it is?

**[11:08] Yayoi**

One more round, please.

**[11:10] Yuuhi**

Please.

**[11:20] Yayoi**

I-I think we should call it for today.

**[11:23] Yayoi**

*Why is this so much fun?!*

**[11:26] Yayoi**

*It feels like landing a big whopper!*

**[11:28] Yuuhi**

G-Good work today.

**[11:31] Yuuhi**

*Being held upside down in the air  
by someone else is really scary.*

**[11:36] Yuuhi**

Well, I'll be going home.

**[11:38] Yayoi**

Um, Amamiya-kun, are you free after this?

**[11:41] Yuuhi**

Huh?

**[11:42] Yayoi**

Uh, um...

**[11:44] (Flashback) Hanako**

You can land a man through his stomach!

**[11:46] (Flashback) Hanako**

Why don't you try serving some  
homemade food after your training?

**[11:51] Yayoi**

I want to treat you to dinner to thank you  
for going along with me today.

**[11:55] Yayoi**

So, come to my place?

**[11:57] Yuuhi**

Huh?

**[11:57] Yayoi**

Come on.

**[12:00] Yuuhi**

S-Sure.

**[12:03] Yayoi**

Well?

**[12:04] Yuuhi**

I-It's good.

**[12:19] Yuuhi**

Th-Thank you for the food.

**[12:21] Yuuhi**

I wouldn't want to overstay my welcome,

**[12:24] Yuuhi**

so I'll be going...

**[12:26] Yuuhi**

Thank you very much.

**[12:28] Yayoi**

R-Really? I could serve some tea?

**[12:31] Yayoi**

*I-I can't capture him at all!*

**[12:34] Sia**

You could just spend the night.

**[12:39] Sia**

Though, Amami,

**[12:40] Sia**

how long are you planning  
to let this drag out?

**[12:44] Yuuhi**

What do you mean?

**[12:46] Sia**

I'm talking about Yako's  
confession that night.

**[12:48] Sia**

You actually heard her then, didn't you?

**[12:52] (Flashback) Yayoi**

Amamiya-kun.

**[12:53] (Flashback) Yayoi**

I love you.

**[12:55] (Flashback) Yayoi**

So I'll st—

**[12:59] Yuuhi**

I heard her, Sia.

**[13:01] Yuuhi**

But I didn't hear the end.

**[13:03] Yuuhi**

Hakudou-san,

**[13:05] Yuuhi**

what came after "So I'll"?

**[13:12] Yayoi**

Stop. It was stop.

**[13:15] Yuuhi**

Stop what?

**[13:18] Yayoi**

You and the Princess are trying  
to destroy Earth, right?

**[13:24] Yuuhi**

You knew?

**[13:26] Yuuhi**

Even so...

**[13:27] Yuuhi**

That's after our final  
battle against Animus.

**[13:31] Yuuhi**

Why don't we stay friends until then?

**[13:35] Yayoi**

Yeah, that's fine.

**[13:37] Yayoi**

Can I make one request, too?

**[13:39] Yuuhi**

What's that?

**[13:41] Yayoi**

If I win and stop you two at the very end,

**[13:46] Yayoi**

then go out with me.

**[13:54] Yuuhi**

I'll think about it.

**[14:01] Maimakterion**

I read it.

**[14:02] Maimakterion**

Have it back.

**SIGN** The Furious Ocean,  
a Biography

**[14:06] Maimakterion**

Taiyou, what are humans?

**[14:09] Taiyou**

Smart animals that evolved from monkeys.

**[14:14] Maimakterion**

Is that all?

**[14:16] Taiyou**

Hmm... I don't know.

**[14:20] Maimakterion**

What are golems?

**[14:23] Taiyou**

Animus' servants?

**[14:25] Maimakterion**

Right.

**[14:26] Maimakterion**

We're warriors created through Animus' super powers.

**[14:31] Maimakterion**

I'm a golem.

**[14:33] Maimakterion**

You're a human.

**[14:35] Taiyou**

Yeah.

**[14:37] Maimakterion**

Is that all?

**[14:38] Taiyou**

No, there's other stuff.

**[14:41] Maimakterion**

Other stuff?

**[14:43] Maimakterion**

Names, titles, shapes...

**[14:49] Maimakterion**

What makes you you?

**[14:53] Shimaki**

It doesn't matter.

**[14:55] Kuh**

What?

**[14:55] Shimaki**

Kuh, I got it.

**[14:58] Shimaki**

After thinking about the eleventh, I got it.

**[15:01] Kuh**

Got what?

**[15:03] Maimakterion**

What is the self?

**[15:07] Shimaki**

It doesn't matter.

**[15:08] Shimaki**

It never mattered.

**[15:16] Nagumo**

Asahina, how are you?

**[15:19] Samidare**

Invincible!

**[15:22] Animus**

It's unusual...

**[15:23] Animus**

for us to meet outside the battlefield.

**[15:26] Animus**

Are you sure you don't need  
to be inside that girl?

**[15:29] Anima**

Just shut up and watch them.

**[15:31] Mikazuki**

Sou-chan, I've got a new move.

**[15:33] Subaru**

We'll take the lead!

**[15:35] Nagumo**

All right!

**[15:37] Nagumo**

Here we go! Let the battle begin!

**[15:39] Maimakterion**

Bring it, you humans!

**[15:41] Three**

Destruction Domain - Burning Army!

**[15:45] Nagumo**

A combination field?!

**[15:47] Nagumo**

You can use it like that?!

**[15:56] Nagumo**

The ninth?!

**[15:59] Hanako**

Raging God!

**[16:08] Samidare**

Four-legged capoeira?!

**[16:10] Yayoi**

All right, I caught it!

**[16:25] Yuuhi**

Are you okay?

**[16:26] Taiyou**

Yes. Thanks.

**[16:29] Taiyou**

*Just now, it looked at me.*

**[16:32] Taiyou**

At me\*.\*

**[16:36] Nagumo**

The Biscuit Hammer?!

**[16:43] Yuuhi**

The sky is my domain.

**[16:45] Yuuhi**

The only one allowed to fly higher than me is my Lucifer.

**[16:49] Samidare**

Nice pass!

**[16:51] Samidare**

Heave ho!

**[17:00] Yuuhi**

It really is tough.

**[17:05] Maimakterion**

The Beast Knights' strength is insignificant.

**[17:08] Maimakterion**

I've confirmed I can leave anytime and kill everyone you all know.

**[17:13] Maimakterion**

Now, it's time to take action, golem-user.

**[17:16] Shimaki**

Can I ask something before that?

**[17:19] Shimaki**

What have you been doing these past ten days since we last fought?

**[17:25] Yayoi**

What is he asking?

**[17:26] Maimakterion**

I read books in the mountains.

**[17:28] Shimaki**

Was that all?

**[17:30] Shimaki**

Then why give us ten whole days?

**[17:33] Nagumo**

What is he—

**[17:34] Yuuhi**

Does he mean—

**[17:36] Shimaki**

Are you sure you weren't healing away the damage you hid

**[17:39] Shimaki**

with your transformation ability?

**[17:41] Shimaki**

Just like every other golem?

**[17:45] Maimakterion**

Go ahead and try it.

**[17:47] Maimakterion**

See if your attacks will work on me.

**[17:50] Shimaki**

I shall.

**[17:53] Shimaki**

Creation Field: Kybele!

**[18:01] Hanako**

Three at once?!

**[18:03] Mikazuki**

Whoa! Awesome!

**[18:05] Yayoi**

They're nothing like before!

**[18:08] Shimaki**

I figured it out thanks  
to you, Maimakterion.

**[18:11] Shimaki**

What are these powers?

**[18:13] Shimaki**

What are golems?

**[18:15] Shimaki**

This is the essence of that.

**[18:18] Maimakterion**

Yeah, this is it.

**[18:20] Maimakterion**

I want to express this emotion!

**[18:30] Nagumo**

Everyone, back away!

**[18:32] Nagumo**

Use this time to recover your stamina!

**[18:34] Shimaki**

There won't be any need for that.

**[19:03] Maimakterion**

I-I truly felt like I was fighting.

**[19:07] Maimakterion**

We both exerted all of our strength.

**[19:10] Maimakterion**

But am I going to die here?

**[19:13] Maimakterion**

Die?

**[19:14] Maimakterion**

Are golems even able to die?

**[19:18] Maimakterion**

Shimaki Hyou!

**[19:20] Maimakterion**

What are golems?!

**[19:22] Maimakterion**

What am I?!

**[19:24] Maimakterion**

Me?!

**[19:25] Shimaki**

Golems are a shield for everyone.

**[19:28] Shimaki**

Expendable pawns.

**[19:30] Shimaki**

That's what I used to think.

**[19:32] Shimaki**

But I was wrong.

**[19:34] Shimaki**

They're a part of me.

**[19:37] Shimaki**

They're projections of what's inside me.

**[19:39] Shimaki**

Reflections of my heart.

**[19:41] Shimaki**

That's what golems are,

**[19:44] Shimaki**

what this power is.

**[19:45] Maimakterion**

Heart?

**[19:47] Shimaki**

I realized it when I recalled  
your infinite transformations.

**[19:52] Shimaki**

Their shape didn't matter.

**[19:55] Shimaki**

There was no need to make  
them resemble Animus' golems.

**[19:59] Shimaki**

I was free.

**[20:01] Maimakterion**

Free?

**[20:03] Shimaki**

The power to freely transform.

**[20:05] Shimaki**

Animus' heart.

**[20:08] Shimaki**

I think you were his artistic masterpiece.

**[20:11] Maimakterion**

Artistic?

**[20:14] Shimaki**

Any lingering regrets?

**[20:18] Maimakterion**

Books...

**[20:21] Maimakterion**

My books...

**[20:30] Maimakterion**

Farewell.

**[20:32] Shimaki**

Farewell.

**[20:34] Taiyou**

*Farewell.*

**[20:54] Animus**

Good work.

**[20:57] Yayoi**

The end... came in a flash...

**[21:01] Yayoi**

even though we struggled in battle so long.

**[21:03] Shimaki**

It was a double KO.

**[21:05] Shimaki**

It was incredible.

**[21:07] Mikazuki**

Still, pulling out three at once  
was awesome, Hyou-chan!

**[21:11] Shimaki**

He's done it to us, as well.

**[21:14] Shimaki**

The way I fought was a little immature,

**[21:18] Shimaki**

but now we both have only one left.

**[21:20] Nagumo**

Though we've garnered more than  
just our enemy's defeat in this battle.

**[21:25] Nagumo**

Hoshikawa, that combination field—

**[21:28] Subaru**

Yes.

**[21:29] Subaru**

Next time, I'd like to do it with all of us.

**[21:31] Subaru**

Our goal is to defeat  
the twelfth in a single blow.

**[21:34] Yukimachi**

Yeah.

**[21:35] Yayoi**

A single blow?

**[21:37] Hanako**

Is that really possible?

**[21:39] Hanako**

Oh, but maybe...

**[21:42] Yuuhi**

You all can see a path to victory now.

**[21:46] Mikazuki**

Yuu-kun?

**[21:48] Yuuhi**

That means you might be able to see it now.

**[21:51] Nagumo**

What do you mean, Amamiya?

**[21:53] Yuuhi**

Look at the sky.

**[21:54] Mikazuki**

The sky?

**[21:58] Yuuhi**

Is despair really the only thing  
hanging in that sky?

**[22:02] Yuuhi**

As you are now, you all should see it.

**[22:04] Yuuhi**

I'm sure you can now.

**[22:06] Nagumo**

What is that shadow?!

**[22:16] Anima**

Can you see it?

**[22:17] Anima**

That's the Counter Celestial Weapon  
to use against the Biscuit Hammer.

**[22:21] Anima**

Blues Drive Monster.

**[22:25] Anima**

I've been waiting a long time for those  
who can see hope alongside visible despair.

***SIGN*** Next Episode:

Anima and Animus

---

Revision #1

Created 2024-04-05 19:13:39 UTC by whimsee

Updated 2024-04-05 19:13:40 UTC by whimsee